

VESTNIK

Letnik XIII.

Celovec, petek, 20. december 1968

Štev. 50 (1384)

Male in velike želje ob praznikih

Ze stara je navada, da ob božičnih in novoletnih praznikih izmenjamo želje. To velja tako v najožjem merilu kot v širšem krogu prijateljev in znancev; to velja enako v narodnem ali državnem okviru kot velja v najširšem mednarodnem smislu. Vedno je vsebina teh želja enaka, čeprav je zunanja oblika morda različna: velja sreči, zadovoljstvu in zdravju, dokler so želje intimnega človeškega značaja; obsega mir, svobodo in sožitje, kadar gre za izmenjavo želja med narodi in državami. V enem in v drugem primeru vsebujejo želje nekaj lepega, dobrega in plemenitega, smo pravzaprav izraz nenehnega stremjenja človeka in človeštva po napredku.

Te male in velike želje so več ali manj pogojene s prehodom iz starega v novo leto, torej s trenutkom, ko polagamo obračun o doslej prehojeni poti in hkrati že zastavljamo tudi prvi korak v bodočnost. Saj končno je splošno znano in priznано, da bodo prizadevanja za nadaljnji uspešni razvoj obrodila zaželjene sadove le tedaj, če bodo izhajala iz dosedanjih izkušenj, če bo za izhodišče služila stvarna presoja trenutnega stanja.

lahko bi kdo ugovarjal, da so v najožjem družinskem krogu taka razmišljanja povsem intimna in osebna zadeva. Vendar to velja le do gotove mere, kajti ta intimna družinska sfera se bo pokazala takoj v drugačni luči, če bomo v obračunu prišli do postavk, kot so na primer kultura, narodnost, jezik in podobne dobrine. Kakšno je tozadevno stanje danes in kakšen bo razvoj v bodoče, je namreč v prvi vrsti odvisno od najmanjše celice — od družine. Če bodo naše družine ostale zdrave, potem bo zagotovljeno življenje tudi naši narodnostni skupnosti.

Zato pa je potrebno, da ob bližnjih praznikih napravimo v naših družinah letno inventuro, ki bo služila potem za podlago pri polaganju bilance v naši širši narodni družini. Koroški Slovenci se bomo le v toliko meri lahko uspešno potegovali za priznanje pravic in enakopravnosti, kolikor se bomo kot narodna skupnost opirali na zavedne in aktivne družine; čim večja in trdnjša bo ta naša narodna skupnost tem uspešnejše se bomo uveljavljali v splošnem političnem in družbenem življenju naše dežele in države.

Da smo proti vsakemu šovinizmu in zastrupljanju odnosov med narodi, smo koroški Slovenci ponovno zelo jasno izpovedali tudi na nedavnem občnem zboru ZSO. Kot odločni in zavestni pristaši politike zblizanja in sodelovanja zato želimo, da bi ob skupnem prizadevanju vseh dobrosmiselnih ustvarili v deželi vzdušje strpnosti in sožitja, vzdušje, v katerem potem resnična enakopravnost vseh prebivalcev ne bi bila le več ali manj uveljavljena formalnost, marveč vsestranska in vsakodnevna stvarnost.

To je tudi naša najgloblja želja za bližnje praznike!

SESTI KONGRES ZKS NAGLASIL:

Tesnejše sodelovanje Slovenije s slovensko manjšino v Avstriji in Italiji

V Ljubljani je — kakor smo kratko poročali že v zadnji številki našega lista — prejšnji teden zasedal 6. kongres Zveze komunistov Slovenije. Med tridnevni zasedanjem so tako na plenarnih sejah kot še posebno v komisijah izčrpno razpravljali o doslej prehojeni poti ter o bodočih nalogah. Na podlagi teh razprav so potem izglasovali statut ZKS ter sprejeli obširno resolucijo, ki vsebuje temeljne smernice za nadaljnje reševanje problemov na vseh področjih delovanja in ustvarjanja. Izvoljeno pa je bilo tudi novo vodstvo ZKS, ki je bilo močno pomlajeno.

Podrobno o poteku in zaključkih kongresa v našem listu seveda ne moremo poročati, zato se hočemo omejiti le na tisti del, kjer je bilo neposredno govora tudi o naših problemih. O položaju in vlogi slovenske manjšine na Koroškem in v Italiji so namreč govorili posamezni delegati v razpravi in tudi v zaključni resoluciji je temu vprašanju posvečen poseben del, kjer je rečeno:

„Slovenija povezuje svoj notranji razvoj z vlogo Jugoslavije v mednarodnih dogajanjih, v katerih se izroča tudi aktivna vloga slovenskega naroda. Uspešen družbeno-gospodarski razvoj in razvijanje socialističnih družbenih odnosov povečujeta ugled Jugoslavije v svetu, s tem pa tudi njene možnosti v boju za socializem in mir na svetu. Poseben zgodovinski in geografski značaj daje Sloveniji široke možnosti za poglobljanje odnosov Jugoslavije z drugimi deželami in gibanji, posebno še s sosednimi državami in sosednimi pokrajinami. Slovenci v zamejstvu ter Italijani in Madžari v Sloveniji opravljajo pozitivno vlogo dejavnikov sožitja, sporazumevanja in sodelovanja med sosednimi narodi.

Dosledna uresničitev narodnih pravic slovenskih manjšin v sosednih državah v skladu z njihovimi zahtevami in mednarodnimi dogovori mora biti tudi v naprej stalna skrb zunanje politike Socialistične federativne republike Jugoslavije.

Ravno tako se bomo zavzemali, da bi italijanska in madžarska narodna skupnost v Sloveniji ustvarjali vedno bolj tesne slike s svojimi matičnim narodom z namenom, da bi nenehno razvijali in bogatili svojo kulturo.

Slovenski komunisti se bomo odločno zavzemali za tesnejše sodelovanje Socialistične republike Slovenije kot matice slovenskega naroda na gospodarskem, kulturnem in drugih področjih s slovenskimi narodnimi manjšinami v sosednih državah. Tesno bomo sodelovali tu-

di z izseljenci, začasno zaposlenimi v tujini in z drugimi Slovenci.”

Med razpravo na kongresu sta o manjšinski problematiki spregovorila tudi predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem dr. Franci Zwitter in predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze v Trstu Boris Race. Z zadovoljstvom sta ugotovila dosedanje zavzemanje matičnega naroda za usodo manjšine, hkrati pa poudarila potrebo po še doslednejšem upoštevanju in praktičnem izvojanju načela enotnega slovenkega prostora. V tem smislu sta posredovala pripombe in konkretne predloge glede tozadevnih formulacij v zaključni resoluciji, v želji, da pride do izraza celovitost slovenskega naroda ne glede na to, kje žive njegovi deli, ali v okviru republike Slovenije ali pa zunaj njenih meja predvsem v Avstriji in Italiji.

Poleg drugih diskutantov je o politiki odprtih meja in o vprašanih manjšin govoril tudi Jože Smole, ki je poudaril zavzetost Slovenije za slovenske manjšine. Med drugim je naglasil: „Še prav posebno veliko skrb je SR Slovenija vedno posvečala naši manjšini, zaščiti njenih pravic, zagotavljanju njenega razvoja in poglobljanju vsebinskih stikov z manjšino. Vedno je imela pri tem pred očmi interes slovenskega naroda kot celote. S takšnimi pogledi in prizadevanji je Slovenija ob velikem razumevanju tudi ostalih republik in federacije pomembno prispevala k temu, da je skrb za našo manjšino postala dejansko stvar celotne jugoslovanske socialistične skupnosti.”

Svet ob koncu leta

Če bi hoteli v kratkih stavkih zajeti trenutni položaj v svetu, potem bi morali v ospredje postaviti dejstvo, da se človeštvo tudi ob koncu mednarodnega leta človekovih pravic nahaja med dvema skrajnostima: na eni strani se nadaljujejo oboroženi spopadi, kratenje najosnovnejših človekovih pravic in svoboščin je na dnevnem redu, prepad med razvitim in zaostlim delom sveta postaja še globlji; po drugi strani pa nobeno nasilje, nobena krivica ne more zatreti želje in zahteve človeštva po življenju v miru, svobodi in pravičnosti.

Eden izmed najbolj zgovornih primerov je slej ko prej Vietnam. Seveda se vojna še nadaljuje, seveda še naprej padajo bombe in se razletavajo granate, ki kosijo človeška življenja in uničujejo stvaritve človeških rok. Toda hkrati je vietnamsko ljudstvo in z njim vse človeštvo v fazi upanja in pričakovanja, da bo nad strategijo in prestižem končno le



Zadovoljne praznike in mnogo uspehov v novem letu

vsem bralcem, naročnikom in sotrudnikom

Slovenski vestnik uredništvo - uprava

Občni zbor SKGZ v Trstu

Zadnje nedeljo je imela Slovenska kulturno-gospodarska zveza v Trstu sedmo zasedanje svojega Glavnega sveta, to je svoj občni zbor. Zasedanja so se udeležili poleg delegatov v SKGZ včlanjenih društev in ustanov tudi številni gostje iz Trsta, Goriške, Furlanije in Kanalske doline, prisostvovali pa so tudi predstavniki Socialistične zveze delovnega ljudstva iz Slovenije in Hrvaške ter zastopniki Italijanske unije iz Jugoslavije in Zveze slovenskih organizacij na Koroškem. Narodni svet koroških Slovencev pa se je opravičil, da se zaradi sestankov na terenu ne more odzvati povabilu in s tem prvega kontakta s tržaškimi brati, ki se mu je nudił.

Iz izčrpnih poročil predsednika in tajnika SKGZ je bilo videli problematiko, ki je sila podobna naši na Koroškem. Kljub prikazu številnih nerešenih vprašanj in kljub težbam, da pristojne oblasti nimajo razumevanja za upravičene težnje slovenske narodnosne skupnosti in zavlačujejo rešitev, sta bili obe poročili optimistični, da se je vzdušje med večinskim in manjšinskim narodom le izboljšalo in da tudi stranke v tržaški in videmski pokrajini kažejo vedno več razumevanja.

Tako je poudaril predsednik Boris Race v poročilu: „Fronta se je zapletla, zato je tudi orožje zastarelo. Mi vsi, politične in manjšinske organizacije, smo v težavah, ker ne

moremo biti kos zahtevam dneva. Načelna stališča so nam več kot znana. To je zadostovalo za liste čase, ko so nam vse od kraja odklanjali. Zatakne pa se danes, ko je treba izdelati podrobne zahteve, proučiti vso zakonodajo, predlagati in utemeljiti spremembe zakonov, podrobno poznati stroj in delovanje vseh javnih uradov, zasledovati tekočo zakonodajo in svetovati vsem, ki se jih tiče, kako naj izrabijo določila in olajšave, ki jih posamezni zakoni vsebujejo.”

Že to opozorilo v poročilu kaže potrebo po reprezentativnem zastopstvu slovenske manjšine v Italiji, ki po drugi strani spel terja enotnost vseh Slovencev v Italiji ne glede na njihovo različno politično in svetovnonazorno gledanje. Zato je bila prav temu vprašanju tako v poročilih kakor v diskusiji posvečena posebna pozornost.

V diskusiji, ki je bila zelo živahna in se je zavlekla do večernih ur, sta spregovorila tudi predstavnik Italijanske unije z Reke in predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem.

Občni zbor je na koncu izvolil nov odbor, ki je doživel glavno spremembo na mestu predsednika. Na tem položaju je namreč dosedanjega predsednika Borisa Race-ta, ki je zaradi zdravstvenega stanja odklonil nadaljnjo kandidaturu, zamenjal Gorazd Vesel, novinar iz Gorice.

Umrl je J. Koplénig

častni predsednik KPÖ

Prejšnji teden je v starosti 73 let po dolgi bolezni umrl Johann Koplénig, dolgoletni predsednik in v zadnjem času častni predsednik Komunistične partije Avstrije.

Z njegovim imenom je povezanih več desetletij razvoja in dela naprednega gibanja v naši državi, pa tudi povojne zgodovine Avstrije. Leta 1945 je bil Koplénig med podpisniki deklaracije o zopetni vzpostavitvi svobodne in demokratične avstrijske republike; bil je vicekanceler prvečasne vlade ter je skoraj 15 let deloval kot poslanec v parlamentu.

Ob smrti Johanna Kopléniga je KPÖ prejela izraze sožalja iz vseh predelov Avstrije in iz številnih drugih držav.

Obvestilo naročnikom in bralcem

Zaradi praznikov bo prihodnja številka našega lista izšla šele v novem letu. Zato že danes prilagamo stenski kolesar — kot skromno priznanje naročnikom in bralcem, ki jih hkrati prosimo, da tudi v novem letu ostanejo zvesti „Slovenskemu vestniku“ ter ga pomagajo vsebinsko bogatiti in širiti v krogu svojih znancev. Uredništvo

Misli
ob praznikih

V prihodnjih dneh bomo obhajali božične in kmalu nato tudi novoletne praznike. Nešteta voščila bodo izmenjana, z željami posameznikov, družin, podjetij in ustanov — da bi v zadovoljstvu preživeli praznike ter uspešno stopili v novo leto.

Ob praznikih se bodo spet zbrale družine, katerih člani sicer žive v različnih krajih; za to priložnost se bodo našli, da skupaj preživijo praznike, si izmenjajo voščila in darila ter v znamenju družinskega praznika izpričajo medsebojno bratsko ljubezen.

Mnogo pa je ljudi, ki jim iz različnih vzrokov tudi v teh dneh ne bo dano, preživeti praznike v krogu svoje družine. Nekateri zaradi tega, ker jih ločijo prevelike razdalje ali pa zadržujejo obveznosti; mnogi pa tudi zato, ker nimajo več svojcev in se bodo v teh dneh počutili še bolj osamljene. Zato se v bližnjih prazničnih dneh spomnimo naših osamljenih znancev, podarimo jim iskreno in toplo besedo, ki bo zanje pomenila več kot za marsikoga izmed nas bogato z darili obložena miza.

Ko razmišljamo o bližnjih družinskih praznikih in o prestopu iz starega v novo leto, imamo v mislih tudi našo veliko družino, zbrano

Predsednik
ZSO
v celovškem radiu

Po nedavnem občnem zboru Zveze slovenskih organizacij na Koroškem je predsednik ZSO dr. Franci Zwitter odgovarjal na vprašanja, ki sta mu jih stavila zastopnika celovškega radia tako za nemško oddajo „Echo der Zeit“ kot tudi za slovensko oddajo. V naslednjem objavljamo v celoti vprašanja in odgovore intervjuja, ki ga je radio oddajal v svoji aktualni oddaji „Echo der Zeit“ dne 12. decembra zvečer.

C. F. Peturnig: Der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten hat in seiner kürzlich durchgeführten Generalversammlung wiederum Herrn Dr. Franz Zwitter zum Obmann gewählt. Dieser Zentralverband ist sozialistisch orientiert. Herr Doktor Zwitter, besitzt der Zentralverband für seine Arbeit ein bestimmtes Programm?

Dr. F. Zwitter: Der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten hat bereits in seiner Generalversammlung im Jahre 1965 ein langfristiges Aktionsprogramm beschlossen, das heute noch aktuell ist. Nationalpolitisch fußt dieses Programm auf dem gemeinsamen Memorandum der Kärntner Slowenen vom 11. Oktober 1955 und beinhaltet im Gegensatz zum Memo-

Kultur- und Wirtschaftsverband in Triest statt, der ähnlich unserem Verband die fortschrittliche Organisation der slowenischen Minderheit in Italien darstellt.

C. F. Peturnig: Und wie, Herr Dr. Zwitter, ist eigentlich das Verhältnis zwischen dem Zentralverband und den öffentlichen Behörden in Kärnten?

Dr. F. Zwitter: Ich möchte dieses Verhältnis als gut bezeichnen, wenn auch verständlicherweise in manchen Fragen divergierende Gesichtspunkte vertreten werden.

C. F. Peturnig: Ja, und das ist wesentlich für die letzte Frage: Welchen Standpunkt vertreten Sie und vertritt der Verband hinsichtlich der Regelung der Minderheitenfragen in Österreich?

Dr. F. Zwitter: Es dürfte bekannt sein, daß der Zentralverband slowenischer Organisationen einer Minderheitenpolitik das Wort redet, die von der Minderheit ein aktives Teilnehmen am politischen und gesellschaftlichen Geschehen im Staate fordert. Es soll dadurch einerseits eine gefährliche Isolierung der Minderheit vermieden werden, andererseits aber sollen die gemeinsamen Berührungspunkte und Interessen des Mehrheitsvolkes und der Minderheit zu einer besseren Atmosphäre zwischen dem Mehrheitsvolk und der Minderheit führen, was die Vorbedingung für die Lösungsmöglichkeit der offenen Fragen der Minderheit ist. Ich glaube, daß die Atmosphäre heute gut ist und daher gerade jetzt die Zeit reif wäre, die Regelung der noch offenen Fragen in Angriff zu nehmen. Ein

Hinausschieben trägt jedenfalls nicht zur besseren Verständigung und zum Abbau des Mißtrauens bei. Die offenen Fragen sind bekannt, ich kenne auch die Bedenken, die die zuständigen Stellen immer wieder vorbringen, um den Problemen auszuweichen. Sicherlich ist, wie der ehemalige Außenminister Dr. Bruno Kreisky einmal treffend gesagt hat, nur eine erträgliche Lösung möglich und man wird auch nicht alle Fragen auf einmal regeln können. Die Minderheit erwartet jedoch mit Recht zunächst wenigstens die Einlösung der von höchster Seite wiederholt gegebenen Versprechen nach einer ständigen Förderung der kulturellen u. wirtschaftlichen Belange der slowenischen Volksgruppe in Kärnten. Ansonsten wiederhole ich meinen anlässlich der letzten Kontaktgespräche zwischen der Bundes- und Landesregierung sowie den Vertretern der Minderheit geäußerten Vorschlag nach Schaffung einer Expertenkommission aus Vertretern der Bundes- und Landesregierung und der Minderheit, die für beide Seiten annehmbare Lösungsmöglichkeiten suchen soll, um dann im Zusammenwirken mit der Minderheit die Fragen endgültig zu regeln.

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem



in v njo vključene

Slovenska prosvetna zveza
Zveza slovenskih zadrug
Slovenska kmečka zveza
Zveza slovenskih žena
Slovensko šolsko društvo
Zveza koroških partizanov
Slovenska mladina
Zveza slovenskih izseljencev
Slovenska fizikturna zveza
Slovenska planinsko društvo

želijo vsem članicam in članom, somišljenikom, prijateljem in sodelavcem

prijetno praznovanje in uspešno novo leto!

Napredek
celovškega podjetja

Minulo soboto je podjetje Rudolf Wurm OHG v Celovcu obhajalo pomembnega dogodek. V navzočnosti številnih osebnosti političnega in gospodarskega življenja glavnega mesta dežele so namreč izročili svojemu namenu moderno avtomobilsko delavnico, ki sicer po modernizaciji in preureditvi že obratuje eno leto, vendar so s formalno otvoritvijo čakali, da je bila dograjena tudi nova bencinska črpalka, ki je prav tega dne začela obratovati.

Poslevodeči predstavnik podjetja Hans Kogler je na otvoritveni slavnosti lahko pozdravil številne častne goste, med njimi tudi celovškega župana Hansa Ausserwinklerja, člani mestnega senata in občinskega odbora ter zastopnike raznih zbornic in drugih ustanov. Navzočim je kratko orisal zgodovino podjetja Rudolf Wurm OHG, ki je bilo ustanovljeno leta 1905 in zaposluje danes več kot 70 delavcev in nameščencev. Z mo-

je oziroma Jugoslavije, ki redno prihajajo s svojimi vozili na servis. To je bilo s strani vodstva podjetja tudi izrecno potrjeno ter naglašeno, da so avtomobili z jugoslovansko registracijo vsakdanji pojav v teh delavnicah.

Kakor znano, ima podjetje Rudolf Wurm OHG deželno zastopstvo in servis za znane avtomobilske znamke Renault, Peugeot in Rover. Osebe delavnice je posebej specializirano na popravila in oskrbovanje avtomobilov navedenih znamk.

Smučarski tečaj
naše mladine

Tudi v tej sezoni bo Slovenska mladina priredila za svoje člane in prijatelje

SMUČARSKI TEČAJ

ki bo od 4. do 6. januarja 1969 pri Lapšu v Šentjanskih Rutah. Tečaj bo vodil študent telovadbe Robert Krojnik. Cena za prenočišče in polno oskrbo znaša 50 šillingov na osebo in dan; na žičnici veljajo za udeležence tečaja znižane cene. Ob večernih urah bo poskrbljeno tudi za razgovore in družabnost.

Prijave je treba pisмено ali ustmeno sporočiti do 30. 12. 1968 na naslov: Slovenska mladina, Gasometergasse 10, Celovec-Klagenfurt, tel. 85 6 24.

VABILO

Zveza slovenskih izobražencev vlyudno vabi na svoj redni občni zbor, ki bo v petek 27. decembra 1968 ob 9. uri dopoldne v dvorani I Delavske zbornice v Celovcu.

Izdajatelj, založnik in lastnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem; glavni urednik: Rado Janežič; odgovorni urednik: Andrej Kokot; uredništvo in uprava: 9021 Klagenfurt - Celovec, Gasometergasse 10, tel. 85-6-24. — Tiska: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec - Borovlje.

Slovenska prosvetna zveza sporoča, da bo tradicionalni

Slovenski ples 1969

v soboto 18. januarja 1969 v prostorih Delavske zbornice v Celovcu. O sporedu te priljubljene družabne prireditve koroških Slovencev bomo še pravočasno poročali. Odbor

okoli našega lista — družino bralcev, naročnikov in sotrudnikov „Slovenskega vestnika“. Tukaj čutimo dolžnost, da se ob koncu leta iskreno zahvalimo za izkazano zvestobo in še posebej za pomoč vsem, ki so pomagali oblikovati list in ga širiti med ljudstvom v Zili, v Rožu, na Gurah in v Podjuni kakor tudi izven naše ožje domovine, kjer povsod je skušal biti v čim popolnejši meri odraz življenja slovenskega ljudstva na Koroškem ter glasnik njegovih teženj in hotenj.

Z zahvalo pa povezuje tudi prošnjo, da bi v novem letu še bolj združili napore vsi, ki nam je obratitev in razvoj koroških Slovencev

Slovensko prosvetno društvo
„Bilka“ v Bilčovsu

VABILO

Vlyudno vabimo na predstavo Jalenove drame

"DOM"

ki jo bomo uprizorili na Štefanovo 26. decembra 1968 ob 3. uri popoldne in ob 19.30 uri zvečer pri Miklavžu v Bilčovsu.

Vsi ljubitelji odrske umetnosti prisrčno vabljeni!

Društveni odbor

srčna zadeva. Strnjijski okoli našega skupnega glasila „Slovenskega vestnika“ bočemo tudi v novem letu kot velika družina v skupnem prizadevanju delati za uresničitev načel, katerim velja naše delo — za enakopravno in mirno sožitje, za medsebojno razumevanje in spoštovanje, za sodelovanje tako v deželi kot tudi preko njenih meja!



Renault

Peugeot

Rover

Deželno zastopstvo

RUDOLF WURM OHG

CELOVEC - KLAGENFURT, ST.-VEITER RING 27, TELEFON 80 9 91

Postrežna delavnica

Nadomestni deli

Garaže

Bencinska črpalka

Vesele in blagoslovljene božične praznike in uspešno novo leto želi vsem sorodnikom, znancem in odjemalcem

VELETRGOVINA - KAUFHOF

Valentin in Angela Blažej

ter vsi nastavljeni

PLIBERK - LIBUČE



Zadovoljne božične praznike in uspešno novo leto!

Krojaštvo

Janez Weiss

ŠT. JANŽ V ROŽU, telefon (042-28) 224
Podružnica Celovec
Spittalgasse 12, tel. (0-42-22) 72-4-35

HRANILNICA IN POSOJILNICA
K O T M A R A V A S



želi vsem svojim članom
in poslovnim prijateljem

zadovoljne božične praznike
ter veliko uspeha v novem letu!

Zadovoljne praznike
in uspehov polno novo leto

Splošna zavarovalna delniška družba

Zavarovalni zavod Zveze slovenskih zadrug in Slovenske kmečke zveze

VSE VRSTE ZAVAROVALNIN

CELOVEC - KLAGENFURT
Sterneckstraße 1 Tel. (0 42 22) 82 3 07

NATIONAL

Zavarovalni zavod Zveze slovenskih zadrug in Slovenske kmečke zveze

Okrajna podružnica

BELJAK - VILLACH
Ankershofenstr. 4, Tel. (0 42 42) 63 60

Za praznike mnogo zadovoljstva in
obilno uspehov v novem letu želi

DR. FRANCI ZWITTER
O D V E T N I K

CELOVEC, BAHNHOFSTR. 38

Vesele božične praznike
in uspešno novo leto

RADIO-ELEKTRO

Hans Kreutz

Celovec, St.-Ruprechtler-Straße 10

Vse za vašo družino
po najugodnejših cenah



Vsem članom in vlagateljem vesele
božične praznike
in srečno novo leto

Poslujemo
v novih,
sodobno
urejenih
prostorih.

HRANILNICA IN POSOJILNICA
B O R O V L J E
Tel. (0-42-27) 635



**Kmečka
gospodarska
zadruga**

Z E L E Z N A K A P L A

Tel. (0-42-38) 217

želi vsem članom in odjemalcem
zadovoljne praznike
ter mnogo uspehov v novem letu.



Dobavljamo vse vrste kmetijskih
potrebščin.
Zamenjava žita za moko vsake vrste.

Zadruga dostavlja blago
tudi na dom.

C E N J E N E B R A L C E
prosimo za razumevanje, ker je mora-
lo v tej številki izpasti nadaljevanje ro-
mana, ki pa ga bomo spet naprej ob-
javljali od prihodnje številke našega
lista dalje. Uredništvo

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želimo vsem prijateljem tukaj in v
domovini

družina inž. Čistimir Bauer
ZELT WEG

Knjige - lepa darila

- Olaf Duun: OLSÖYSKI FANTJE, 282 str., ppl. 16.—
 - Drago Vresnik: DAN V OKTOBRU, 280 str., pl. 20.—
 - Irving Stone: SLA PO ŽIVLJENJU, 440 str., polusnje 62.—
 - Manica Komanova: NA GORENŠČEM JE FLETNO, 113 str., pl. 6.—
 - Heinrich Mann: PODLOŽNIK, 391 str., polusnje 28.—
 - Leopold Suhadolčan: ČLOVEK NA ZIDU, 235 str., pl. 33.—
 - Henri Beyle: PARMSKA KARTUZIJA, 504 str., ppl. 86.—
 - Kočo Urdin: LJUBEZEN ZA REŠETKAMI, 260 str., ppl. 58.—
 - Ciril Zlobec: MOŠKA LETA NAŠEGA OTROŠTVA, 185 str., ppl. 44.—
 - Walter Scott: IVANHOE, 384 str., broš. 21.—
 - Hans Kades: S SVOJIMI OČMI, 285 str., pl. 16.—
 - Ciril Kosmač: IZ MOJE DOLINE, 233 str., pl. 26.—
 - K. H. Poppe: KRUH IN LJUBEZEN, 304 str., kart. 63.—
 - Otto Ludwig: MED NEBOM IN ZEMLJO, 255 str., ppl. 57.—
 - Fran Levstik: MARTIN KRPAN — POPOTOVANJA, 74 str., ppl., il. 16.—
 - Mira Miheličeva: MALA ČAROVNICA, 160 str., ppl. 30.—
 - Helena Boguszewska: ZA ZELENIM NASIPOM, 102 str., kart. 28.—
 - Prežihov Voranc: ČEZ GORO K OČETU, 87 str., kart. 32.—
 - Ivan Tavčar: VISOŠKA KRONIKA, 221 str., kart. 22.—
 - Wolf Durian: ROBBER, 117 str., 20.—
 - Tuti Naurech: PRIPOVEDKE SULTANOVE PAPIGE, 221 str., ppl. 67.—
 - Violante do Canto: ČRNI ORFEJ, 122 str., broš. 13.—
 - Prosper Merimee: CARMEN, 110 str., broš. 16.—
- Ljubiteljem dobre knjige
zadovoljne božične praznike
in uspešno novo leto želi
KNJIGARNA „NAŠA KNJIGA“ CELOVEC
WULFENGASSE

Prijetne praznike
in uspešno novo leto



GOSTILNA PRI

»Tišlarju«

DRUŽINA GABRIEL

ŠT. JANŽ V ROŽU

pošta Svetna vas

Tel. (0-42-28) 248

Vsem cenjenim odjemalcem, gostom
in prijateljem želi vesele praznike in
srečno novo leto



samopostrežna trgovina in gostilna

Janko Ogris

V BILČOV SU
telefon (0-42-28) 24-14

Karl

CELOVEC - STERNALLEE

Prinčič

želi vsem svojim odjemalcem vesel božič
in uspešno novo leto 1969

● poljedelski stroji
● šivalni stroji
● radio aparati
● kolesa in motorna kolesa

Trgovina s stroji
Max Traun

PLIBERK - BLEIBURG

želi svojim odjemalcem zadovoljne božične
praznike in veliko uspeha v novem letu!

Vse dobro za božične in novoletne
praznike

mizarški mojster

**HERMAN
KUSCHEJ**

PLIBERK - BLEIBURG

Odlična delavnica pohištvene
oprave in gradbenega mizarstva



Vsem članom in prijateljem lova
prijetne praznike in bogat lovski blagor
v novem letu 1969 želi

**Klub
prijateljev
lova**

Vsem prijateljem, odjemalcem in gostom želijo vesele božične praznike in srečno novo leto 1969 lastniki in sodelavci

Podjunske trgovske družbe bratje RUTAR & CO. v Dobrli vasi

poslovodja

Milan Rutar in Mara Rutar

Dobrila vas
tel. (0 42 36) 292

Trgovina in gostilna

Vladimir Rutar

Žitara vas
tel. (0 42 37) 237

Trgovina in penzion
ob Klopinijskem jezeru

Anton in Agnes Rutar

Selo - Št. Vid
tel. (0 42 39) 34 63

Trgovina in hotel
poletno kopalnišče

Franc Rutar in sin

Dobrila vas
Lovanke, Mokrije
tel. (0 42 36) 220

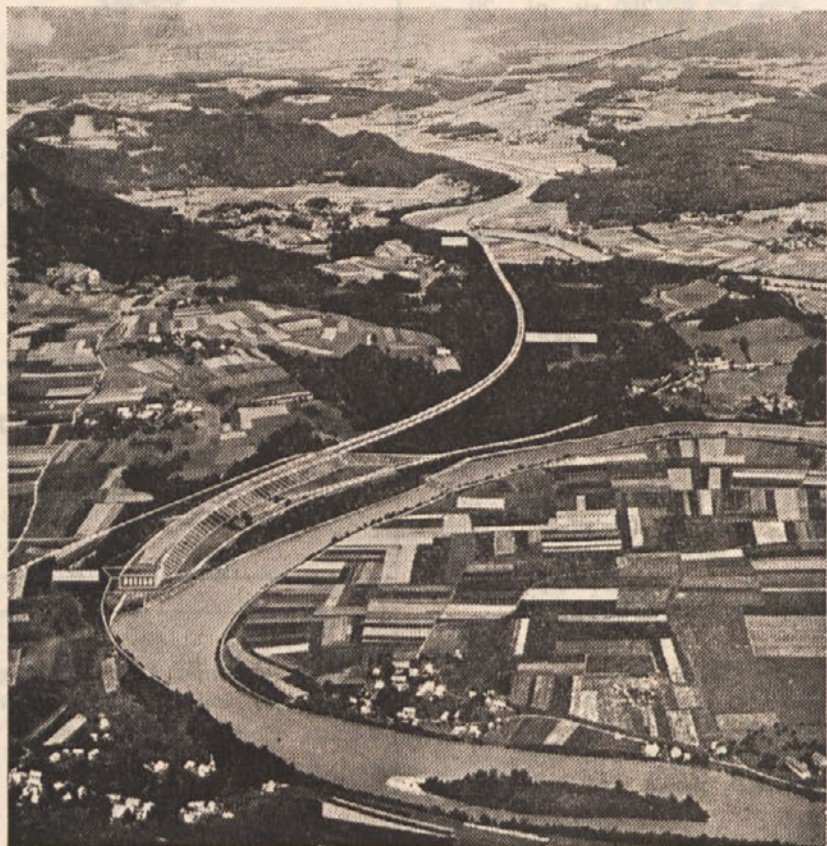
Trgovsko in transportno
podjetje

Štefan in Ljudmila Sienčnik

Dobrila vas tel. (0 42 36) 219

Der energiewirtschaftliche Ausbau der Drau

Der Rahmenplan der österreichischen Draukraftwerke AG für den energiewirtschaftlichen Ausbau der Drau sieht eine geschlossene Kette von 7 Kraftwerken vor; 4 sind bereits in Betrieb.



ROSEGG

78.000 kW installierte Leistung
358 Millionen kWh Jahresarbeitsvermögen
soll als nächstes Draukraftwerk errichtet werden. Das Projekt ist baureif ausgearbeitet.

In weiterer Folge sind noch vorgesehen

Draukraftwerk **FERLACH** 70.000 kW installierte Leistung
330 Millionen kWh Jahresarbeitsvermögen

Draukraftwerk **ANNABRÜCKE** 82.000 kW installierte Leistung
400 Millionen kWh Jahresarbeitsvermögen

Nach Fertigstellung der Draukette werden in den 7 Flußkraftwerken 465.000 kW installierte Leistung mit einem Regeljahresarbeitsvermögen von 2333 Millionen kWh zur Verfügung stehen.

ÖSTERREICHISCHE DRAUKRAFTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT, KLAGENFURT

TELEVIZIJA

Sobota, 21. 12.: 16.15 Kaj lahko postanem — 16.45 Beat-Club — 17.15 Za družino — 17.40 Za zbiralce znamk — 18.05 Od tedna do tedna — 18.25 Poročila — 18.30 Dober večer v soboto želi Heinz Conrads — 19.00 Družina Feuerstein — 19.45 Čas v sliki — 20.00 Komentar Huga Portischa — 20.15 Variete sveta — 21.45 Šport — 22.15 Čas v sliki — 22.25 Zorro na divjem zapadu.

Nedelja, 22. 12.: 16.35 Za otroke — 17.20 Kontakt — 17.30 Srečanje z živalmi — 18.00 Iz moje knjižnice — 18.30 Veselje ob glasbi — 19.00 Čas v sliki — 19.30 Šport — 20.00 Dogodivščine Toma Sawyera in Huckleburryja Finna — 21.30 Advent pri sv. Štefanu — 21.50 Čas v sliki.

Ponedeljek, 23. 12.: 18.00 Novosti iz sveta tehnike — 18.25 Poročila — 18.30 Podoba Avstrije — 19.00 Tobin — 19.45 Čas v sliki — 20.15 Bog ima veliko imen — 21.10 Poštni predal 7000 — 21.20 Telesport — 22.20 Čas v sliki — 22.30 Posebej za vas: Tom Jones.

Torek, 24. 12.: 14.45 Za otroke — 15.05 Za mladino — 16.00 Božič v belem — 17.00 Kentucky Jones — 17.25 150 let „Sveta noč...“ — 18.10 Oknar — 18.40 Božične pripovedke — 19.30 Božič 1968 — 20.00 Čas v sliki — 20.15 Brezdomci, film — 21.55 Tirolski božič — 22.55 Koncert na orgle — 23.55 Božičnica.

Sreda, 25. 12.: 15.30 Za otroke — 15.50 Za mladino — 16.35 Knjiga o džungli — 18.25 Poročila — 18.30 Televizijski cirkus — 19.30 Šport — 19.45 Čas v sliki — 20.15 Jezdečev napad — 21.30 Čas v sliki — 21.40 Ljubzen Majorie Morningstar.

Četrtek, 26. 12.: 15.45 Za otroke — 16.15 Zlata piščal — 17.45 Za mladino — 18.25 Poročila — 18.30 POP 68 — 19.30 Šport — 19.45 Čas v sliki — 20.15 Lepo vedenje v vseh glasovnih legah — 21.25 Monsieur — 22.55 Čas v sliki.

Petek, 27. 12.: 18.00 Zima na Tirolskem — 18.25 Poročila — 18.30 Človek v vesolju — 19.00 Skok iz oblakov — 19.45 Čas v sliki — 20.00 Babeck, kriminalni film — 21.05 Pogled na preteklo leto — 22.05 Čas v sliki — 22.15 Jazz.

Sobota, 28. 12.: 15.45 Listamo v slikanici — 16.10 Za mladino — 16.55 Za družino — 17.30 Pisana kmečka skrinja — 18.05 Od tedna do tedna — 18.25 Poročila — 18.30 Dober večer v soboto želi Heinz Conrads — 19.00 Očarljiva Jeannie — 19.45 Čas v sliki — 20.00 Babeck, kriminalni film — 21.10 Šport — 21.40 Čas v sliki — 21.50 A in C na ledu.

Čenjenim odjemalcem in prijateljem prijetne praznike in uspešno novo leto

Haderlap

MODNI SALON

Celovec - Klagenfurt

Tarviser Straža 100, tel. 21-4-41

Vsem članom in svojim vlagateljem vesele praznike ter uspehov polno novo leto želi

Hranilnica in posojilnica

P L I B E R K

Tel. (0-42-35) 239

Kmečka gospodarska zadruga

Š T. J A N Ž V R O Ž U

Tel. (0-42-28) 276

želi članom in odjemalcem zadovoljne božične praznike in srečno novo leto.

Prodaja vseh kmetijskih potrebščin ter nakup žita.

Kupujte pri vaši domači zadrugi!

CARIMPEX

IZVOZ — UVOZ — TRANZIT

KLAGENFURT - CELOVEC
Gabelbergerstraße 24 telefon 82-4-98

Vsem članom in vlagateljem želi zadovoljne božične praznike in uspešno novo leto

Hranilnica in posojilnica V E L I K O V E C

Telefon (0-42-32) 355

Poslujemo dnevno od 8. do 12. ure

Prijetne praznike in uspešno novo leto želi članom in odjemalcem

KMEČKA GOSPODARSKA ZADRUGA

BRNCA
Tel. (0-42-57) 234

Prijetne božične praznike in mnogo uspehov v novem letu želi vsem občanom občine Sele

HERMAN VELIK
župan

Stadtgarage

Franz Liegl

- Autoreparaturen
- Wasch- und Schmierstation

KLAGENFURT
Völkermarkter Ring 14 Telefon 85-1-08

Vesele miru polne božične praznike ter srečno in uspešno novo leto 1969

želi vsem članom in vlagateljem

Hranilnica in posojilnica D O B R L A V A S

Tel. (0-42-36) 206

Prijetne božične praznike ter mnogo uspehov v novem letu želi

Gottfried Stöckl

PLIBERK - BLEIBURG

- kavarna
- konditorija
- lectarna in voskarna

Vsem cenjenim odjemalcem, znanecem in prijateljem želi

Gašper Ogris Martič

TRGOVINA V BILČOVSU
Tel. (0-42-28) 24-18



vesele praznike in srečno novo leto

Zadovoljne božične praznike ter mnogo prijetnih izletov in potovanj v novem letu

želi

AVTOBUSNO PODJETJE

Štefan Sienčnik

D O B R L A V A S
telefon (0-42-36) 219

Razširjajte SLOVENSKI VESTNIK!

Vsem pevkam in pevcem ter prijateljem naše pesmi prijetne praznike in zadovoljno novo leto želijo

pevovodje
Slovenske prosvetne zveze
in včlanjenih društev

Zadovoljne božične praznike in srečno novo leto želi

Mihael Antonič

trgovina, gostilna,
stiskalnica za sadje

REKA PRI ŠT. JAKOBU V ROŽU

Prijetne praznike in uspehov polno novo leto vsem članom in prijateljem

Hranilnica in posojilnica Glinje



Televizija Jugoslavija

Sobota, 21. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 18.15 Poročila — 18.20 Mladinska igra — 19.20 S kamera po svetu — 20.00 Dnevnik — 20.35 Humoristična oddaja — 21.35 Vidofon — 21.50 Sherlock Holmes — 22.40 Kažipot — 23.00 Poročila.

Nedelja, 22. 12.: 9.30 Pihalni ansambel — 10.00 Kmečjska oddaja — 11.00 Nedeljska matineja — 11.45 Doktor — 15.10 Kažipot — 15.30 Drsalna revija — 17.30 Poročila — 17.35 Karavana — 18.05 Saga o Forsytilih — 19.05 Ameriški film — 20.00 Dnevnik — 20.50 Zabavno glasbena oddaja — 21.50 Hokej na ledu — 22.50 Športni pregled — 23.20 Dnevnik.

Ponedeljek, 23. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 10.30 Ruščina — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 14.45 Šolska oddaja — 15.40 Ruščina — 16.10 Angleščina — 16.45 Za madžarsko manjšino — 17.00 Poročila — 17.05 Za otroke — 17.30 Leteči delfin — 17.55 Po Sloveniji — 18.25 Vzgojna problematika — 18.50 Reportaža — 19.20 Vokalno instrumentalni solisti — 19.40 Mi smo za vas, dedek Mraz — 20.00 Dnevnik — 20.35 Kratek film — 20.51 Vesoljska ladja „Apolo 8“ na poti okoli Lune — 21.50 Glasbena oddaja — 22.20 Poročila.

Torek, 24. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 10.30 Angleščina — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 14.45 Šolska oddaja — 15.40 Angleščina — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 16.40 Francoščina — 17.55 Risanka — 18.05 Znanost in mi — 18.35 Torkov večer z otroškimi zborom — 19.05 Svet na zaslonu — 19.45 Mi smo za vas, dedek Mraz — 20.00 Dnevnik — 20.40 Onkraj mo-

stu, angleški film — 22.20 Baletna oddaja — 22.35 Poročila.

Sreda, 25. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 15.51 Vesoljska ladja „Apolo 8“ na poti okoli Lune — 17.05 Za madžarsko manjšino — 17.20 Poročila — 17.25 Lutkovni film — 17.45 Pisani trak — 18.20 Ne črno, ne belo — 19.05 Popularna glasba — 19.35 Mi smo za vas, dedek Mraz — 20.00 Dnevnik — 20.35 Ekran na ekranu — 21.35 Ljubezen živali — 22.45 Poročila.

Četrtek, 26. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 10.30 Nemščina — 11.00 Angleščina — 14.45 Šolska oddaja — 15.40 Nemščina — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 17.10 Poročila — 17.15 Čajkovski: Dvanajst mesecev — 17.30 Za otroke — 18.00 Po Sloveniji — 18.20 Naši zbori — 18.45 Kaleidoskop — 19.05 Dekleta in fantje — 20.00 Dnevnik — 20.45 Saga o Forsytilih — 21.35 Od Škofljice do Otočca — 22.30 S poti vesoljske ladje „Apolo 8“.

Petek, 27. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 11.00 Osnove splošne izobrazbe — 11.30 Francoščina — 14.45 Šolska oddaja — 16.10 Osnove splošne izobrazbe — 17.30 Doktor — 18.20 Glasbeni zaslon — 18.55 Brez parole — 18.20 Ekonomska šola — 19.45 Mi smo za vas, dedek Mraz — 20.00 Dnevnik — 20.35 Pravila igre, francoski film — 22.20 Vesoljska ladja „Apolo 8“ na poti okoli Lune — 22.50 Poročila.

Sobota, 28. 12.: 9.35 Šolska oddaja — 18.15 Poročila — 18.20 Trdoglavček, lutkovna igra — 19.20 Mi smo za vas, dedek Mraz — 20.00 Dnevnik — 20.35 Humoristična oddaja — 21.35 Videofon — 21.50 Sherlock Holmes — 22.40 Kažipot — 23.00 Poročila.

Vsem delavcem in prijateljem prijetne praznike in obilo uspeha v novem letu želi

Gasser

TESARSTVO BILČOVŠ

telefon
(042 28) 24-19

Krischke & Co.

Celovec - Klagenfurt
Neuer Platz 12

Vam želi prav vesel božič in mnogo sreče v novem letu

Gostilna in kavarna
BREZNIK
PLIBERK - BLEIBURG

želi zadovoljne božične praznike in srečno novo leto!

Hranilnica in posojilnica

ŽELEZNA KAPLA
Tel. (0-42-38) 231

želi vsem svojim članom vesele božične praznike in srečno novo leto.

Priporočamo se za denarne posle vseh vrst.

Druckerei
Klischeeanstalt

ROMAN RITTER

Papierhandlung

KLAGENFURT, Burggasse 8
Telefon 81-1-08

Blagoslovljene božične praznike in obilo uspehov v novem letu želita

● HRANILNICA IN POSOJILNICA
● KMEČKA GOSPODARSKA ZADRUGA
GLOBASNICA
telefon (0-42-36) 23-1-04

ki poslujeta zdaj v novih, moderno urejenih prostorih

Podjetje za električne instalacije vseh vrst in izdelavo modernih stikalnih naprav molzne naprave Alfa-Dahlia

STROKOVNA ELEKTROTRGOVINA

Ing. T. Schlapper

ŠT. JAKOB V ROŽU
Tel. (0-42-55) 216



želi vsem odjemalcem in naročnikom vesele božične praznike in srečno novo leto

Vlagajte v vašo domačo hranilnico. Poslužujte se pri najemanju posojil domačega denarnega zavoda!

Hranilnica in posojilnica Št. Janž v Rožu

Tel. (0-42-28) 276

želi vsem svojim članom prijetne božične praznike in uspešno novo leto



Die Konsumgenossenschaften

KLAGENFURT

wünschen allen ihren Mitgliedern,
Kunden und Genossenschaftsfreunden

ein frohes Weihnachtsfest
und ein
gesundes, erfolgreiches neues Jahr!



Für
Menschen
unserer
Zeit ...

KONSUM



Vesele božične praznike ter srečno in uspešno novo leto

Tiskarna

DRÄVA

BOROVlje - PODLjUBELJ

Zadovoljne praznike in obilo uspehov v novem letu želi svojim članom in odjemalcem

KMEČKA GOSPODARSKA ZADRUGA
PLIBERK

Vesele božične praznike in srečno novo leto 1969 z željo za dobro sodelovanje tudi v bodoče



ERWIN MÜNCH

trgovina z drvni in premogom

CELOVEC - KLagenfurt
Villacher Straße 187

Prijetne božične praznike in mnogo uspehov v novem letu želi vsem članom in odjemalcem

Kmečka
gospodarska
zadruga

ŠT. JAKOB V ROŽU
Tel. (0-42-57) 28-6-03

Vsem članom in prijateljem želi zadovoljne božične praznike in mnogo uspehov v novem letu

HRANILNICA IN POSOJILNICA
BILČOVŠ
Tel. (0-42-28) 24-1-02

Priporočamo se tudi z lastno bencinsko črpalko

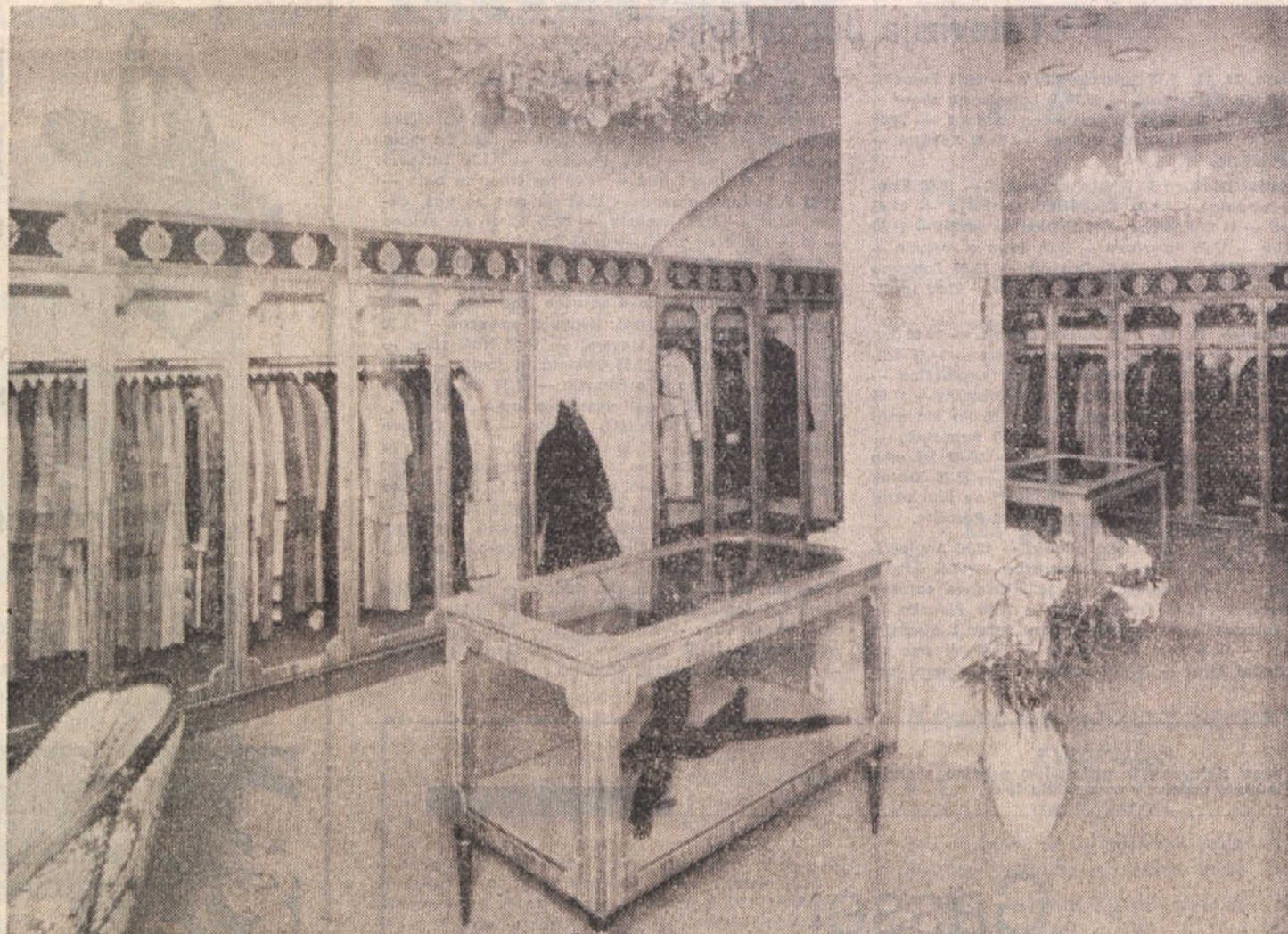
Beljak sicer ni glavno mesto Koroške, ima pa v primerjavi s Celovcem to prednost, da leži trgovsko gledano na bolj prometni točki, kar je za dravsko mesto velikega pomena in mu tudi dovoljuje razgibano trgovsko dejavnost.

Kadar pa mislimo na mesto Beljak in njegovo trgovsko živahnost, potem ne moremo mimo trgovskega podjetja DIETMAR WARMUTH, ki ni samo za Beljak, temveč tudi za vso Koroško pojem veleblagovnice, ki lahko zadovolji še tako izbirčnega, razvajenega in zahtevnega kupca.

Priljubljenost te trgovske hiše med prebivalstvom pa ne temelji samo na dolgoletni tradiciji tega podjetja, marveč je tudi sad stalnega prizadevanja, da širi in modernizira svoje prodajne prostore in tako svojim kupcem nudi vedno nekaj novega. Predvsem pa je za Warmutha značilno to, da kljub značaju veleblagovnice ohranja individualno postrežbo, kakršno kupec v marsikateri drugi trgovinski hiši včasih že pogreša.

To prizadevanje je Warmuth znova potrdil, ko je pred nedavnim odprl nov oddelek z obojetajnim naslovom „WARMUTH — EXQUISIT“, ki je s štirimi prodajnimi prostori v celoti namenjen ženski modi.

Novi oddelek je hkrati novost tudi za Koroško sploh. Zato ni čudno, da so se otvoritve udeležili tudi mnogi častni gostje, med njimi namestnik deželnega glavarja dr. Kerstnig, beljaški župan ing. Resch, zastopnik trgovinske zbornice Slovenije, južnoslovanski generalni konzul v Celovcu dipl. inž.



Posebna modna novost za Beljak in Koroško WARMUTH-EXQUISIT

Budihna s konzulom Jegličem ter druge osebnosti iz političnega in gospodarskega življenja.

Oddelek „WARMUTH — EXQUISIT“ namreč nima samo namena pritegniti več kupcev od tu in onstran meje, temveč želi ustvariti tudi novo obliko sodelovanja med Koroško in Slovenijo — in sicer na področju mode. V tem okviru bo imel novi oddelek med drugim tudi nalogo, da bo z modnimi revijami sodeloval na sejnih v Zagrebu, v Ljubljani, v Kranju in drugod. Modna revija, ki so jo pokazali gostom na otvoritvi, je vsekakor vzbudila prepričanje, da bo povsod deležna uspeha.

Da ima Warmuth iskreno željo po sodelovanju tudi preko deželnih meja, je ne nazadnje dokazal s tem, da je arhitektonsko opremo novega oddelka zaupal slovenskemu strokovnjaku dipl. inž. Ivanu Kranjcu, ki ga je podjetje pridobilo za svojega hišnega arhitekta.

Za doseženi napredek gre družini Warmuth vse priznanje. Velike zasluge pri najnovejšem podvigu imata tudi reklamni šef Schirmer in njegova soproga Dagmar; razumljivo pa tudi ostali sodelavci podjetja.

Veliki pomen novega oddelka „WARMUTH — EXQUISIT“ sta ob otvoritvi naglasila tudi beljaški župan ing. Resch in namestnik deželnega glavarja dr. Kerstnig. Podjetju Warmuth sta čestitala k temu napredku, ki pomeni nov impulz za trgovino Beljaka ter bo brez dvoma segal daleč po naši deželi in tudi preko njenih meja.

Oddelek „WARMUTH — EXQUISIT“ je nastal v novo pridobljenih prostorih v bivši Fürstovi hiši, kjer so doslej bila skladišča in drugi prostori podjetja. Nove prostore je zelo posrečeno preuredil hišni arhitekt dipl. inž. Ivan Kranjc, ki je pokazal izredno spretnost v svojem poklicu, saj je načrt čim bolj vskladil z dano lokacijo ter pri ureditvi in opremlitvi upošteval baročni slog, v katerem so grajeni ti prostori.

Vsa dela so po večini opravili hišni rokodelci z materialom iz lastnih skladišč — vse pod skrbnim vodstvom šefa podjetja Alaricha Warmutha, ki je s svojimi bogatimi izkušnjami in strokovnim znanjem, pa tudi s smislom za gospodarnost pripomogel k hitri uresničitvi načrta.

V novih prostorih ima človek takoj občutek domačnosti. Celotni oddelek je zelo pregledno urejen in ima obiskovalec vtis, kakor da bi bil doma, kjer točno ve, kam nekaj spada in kje je kaj. In to je tudi namen tega oddelka. Občutljivi kupec, kot je ženska današnjega časa, ki je preobremenjena z vrsto skrbi, naj se tu odpočije in res v miru izbere novo obleko, plašč, čevlje, torbico — skratka vse, kar si želi.

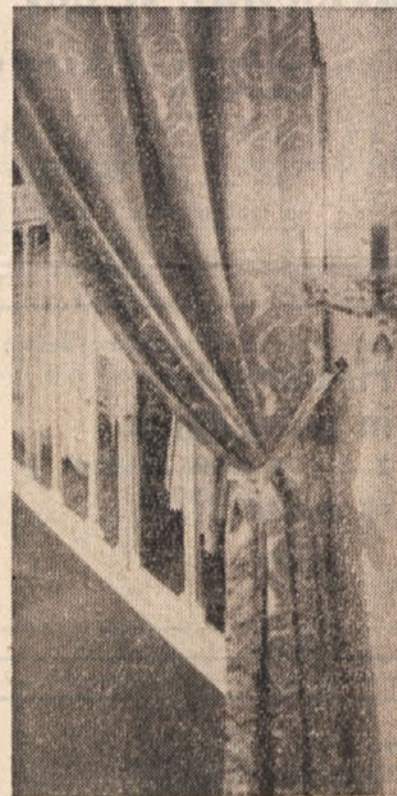
Nakup v tem oddelku mora biti užitek in to brez dvoma tudi je. Vsaka odločitev je v celoti odvisna od nakupovalke volje. Kar si želi kupiti, lahko v miru pomeji. Nihče ji ne bo ničesar vsiljeval. Nasprotno, z obleko se lahko sprehodi po salonu, se vsede v udoben fotelj ali pa pri bifeju spi-je kavo; skratka obleko lahko tudi praktično preizkusi in na licu mesta ugotovi,

kako se v njej počuti, kar je zelo merodajno za dokončno odločitev. Če ji prva obleka ne ugaja, jo lahko mirne duše spet sleče, obesi nazaj v omaro in poskusi drugo. Razumljivo pa so na voljo tudi prodajalke, ki so za ta oddelek posebej šolane ter stojijo nakupovalkam ob strani s strokovnimi nasveti.

Raznovrstno blago, s katerim je oddelek bogato založen, je razmeščeno v lepo izdelanih in velikih steklenih omarah. Oddelek nudi krasne modele večernih oblek, raznovrstne dnevne obleke ter oblačila za posebne priložnosti, kot na primer poročne obleke — seveda vse po najnovejših vzorcih. Potem pridejo pestre kolekcije ženskega perila vseh vzorcev, oblik in barv. Drugi oddelek obsega različne izdelke iz navadne in dragocene kožuhovine, prav tako pa so na izbiro seveda tudi puloverji, jopice, bluze, razne rute in druge potrebščine do bogate zaloge ženskih čevljev.

Lahko ugotovimo, da „WARMUTH — EXQUISIT“ zadovolji še tako izbirčnega kupca, saj ima na razpolago vse od obleke iz cenjenih umetnih vlaken pa do najdražjega krzna. Zato ni pretirano mnenje, da bo ženska, ki je enkrat prestopila prag tega ekskluzivnega salona za nežni spol, kmalu spet želela obiskati „WARMUTH — EXQUISIT“.

„WARMUTH — EXQUISIT“ pa je hkrati tudi novost na Koroškem. S tem oddelkom je trgovsko podjetje Warmuth začrtalo novo pot sodobne trgovine, po kateri bodo prej ali slej krenila tudi druga



podjetja. K temu napredku trgovski hiši Warmuth lahko čestitamo, zlasti pa pobudnikom tega edinstvenega podviga.

Cenjenim odjemalcem zadovoljne božične praznike in srečno novo leto!

